

HILTI

GX 3

عربي



1	بيانات المستند	2
1.1	حول هذا المستند	2
2.1	شرح العلامات	2
1.2.1	إرشادات تحذيرية	2
2.2.1	الرموز في المستند	2
3.2.1	الرموز في الصور	2
3.1	الرموز المرتبطة بالمنتج	3
1.3.1	الرموز على المنتج	3
4.1	العلامات المميزة للنص	3
1.4.1	تمييز مواضع النصوص	3
5.1	معلومات المنتج	3
6.1	بيان المطابقة	3
2	السلامة	4
1.2	إرشادات السلامة	4
3	الشرح	8
1.3	نظرة عامة على المنتج	8
2.3	الاستخدام المطابق للتعليمات	9
3.3	مجموعة التجهيزات الموردة	9
4.3	موجبات الخوابير	9
5.3	عناصر التثبيت	9
6.3	مزلاج لضبط عمق الكبس وتحرير موجه الخوابير	9
7.3	الزر RESET	9
8.3	قاعدة السند	9
9.3	خطاف حزام	10
10.3	أنبوب الغاز	10
11.3	مبين حالة أنبوب الغاز	10
4	المواصفات الفنية	10
1.4	جهاز الكبس	10
2.4	معلومات الضوضاء وقيم الاهتزاز	11
5	تعبئة جهاز الكبس	11
1.5	التعبئة لكبس المسامير	11
1.1.5	حالة الإعداد لكبس المسامير	11
2.1.5	تعمير الخزانة	11
3.1.5	تركيب أنبوب الغاز	11
2.5	التعبئة لكبس الخوابير	12
1.2.5	حالة الإعداد لكبس الخوابير	12
2.2.5	تركيب مهايئ الكبس المفرد	12
3.2.5	تركيب أنبوب الغاز	12
6	كبس عناصر التثبيت	12
1.6	كبس المسامير	12
2.6	كبس الخوابير	13
7	تفريغ جهاز الكبس	13
1.7	خلع أنبوب الغاز	13
2.7	تفريغ الخزانة	13
3.7	إخراج المهايئ لغرض الكبس المفرد	13

13	خطوات استعمال اختيارية	8
13	فحص حالة أنبوب الغاز	1.8
14	فك الخزانة	2.8
14	تركيب الخزانة	3.8
14	فك موجه الخوابير	4.8
14	تركيب موجه الخوابير	5.8
14	خلع قاعدة السند	6.8
14	تركيب قاعدة السند	7.8
14	تركيب مهايئ الكيس المفرد	8.8
14	إخراج مهايئ الكيس المفرد	9.8
15	إصلاح الاختلالات	9
15	التغلب على تعثر الكباس	1.9
15	إبعاد الأجسام الغريبة والمسامير عن نطاق موجه الخوابير	2.9
15	العناية والصيانة	10
15	العناية بجهاز الكبس	1.10
15	تنظيف جهاز الكبس	2.10
15	النقل والتخزين	11
15	الصيانة	1.11
16	الفحص بعد أعمال العناية والصيانة	2.11
16	المساعدة في حالات الاختلالات	12
18	التكبين	13
18	ضمان الجبة الصانعة	14

1 بيانات المستند

1.1 حول هذا المستند

- اقرأ هذه المستندات بالكامل قبل التشغيل. يعتبر هذا شرطا للعمل بشكل آمن والاستخدام بدون اختلالات.
- تراعى إرشادات الأمان والإرشادات التحذيرية الواردة في هذا المستند وعلى الجهاز.
- احتفظ بدليل الاستعمال دائما مع المنتج، ولا تعطي الجهاز لأخرين إلا مرفقا بهذا الدليل.

2.1 شرح العلامات

1.2.1 إرشادات تحذيرية

تنبه الإرشادات التحذيرية إلى الأخطار الناشئة عند التعامل مع المنتج. يتم استخدام الكلمات الدلالية التالية مصحوبة برمز:

خطرا! تشير لخطر مباشر يؤدي لإصابات جسدية خطيرة أو إلى الوفاة.	
تحذيرا! تشير لخطر محتمل قد يؤدي لإصابات جسدية خطيرة أو إلى الوفاة.	
احترس! تشير لموقف خطر محتمل يمكن أن يؤدي لإصابات جسدية خفيفة أو أضرار مادية.	

2.2.1 الرموز في المستند

يتم استخدام الرموز التالية في هذا المستند:

قبل الاستخدام اقرأ دليل الاستعمال	
إرشادات الاستخدام ومعلومات أخرى مفيدة	

3.2.1 الرموز في الصور

تستخدم الرموز التالية في الرسوم التوضيحية:

2	تشير هذه الأعداد إلى الصورة المعنية في بداية هذا الدليل.
3	ترقيم الصور يمثل ترتيب خطوات العمل في الصور، وقد يختلف عن ترقيم خطوات العمل في النص.
11	يتم استخدام أرقام المواضع في صورة العرض العام وهي تشير إلى أرقام تعليق الصورة في فصل عرض عام للمنتج.
!	ينبغي أن تسترعي هذه العلامة اهتماما خاصا عند التعامل مع المنتج.

3.1 الرموز المرتبطة بالمنتج

1.3.1 الرموز على المنتج

يتم استخدام الرموز التالية على المنتج:

!	العلامات الإلزامية العامة
!	استخدم نظارة واقية للعينين
!	استخدم واقيا للأذنين
!	استخدم خوذة حماية
!	اعمل على إعادة تدوير المخلفات

4.1 العلامات المميزة للنص

1.4.1 تمييز مواضع النصوص

يتم تمييز المسميات والكتابات كالتالي:

'	مسمى عناصر الاستعمال المكتوبة على جهاز الكبس.
« »	الكتابات على جهاز الكبس

5.1 معلومات المنتج

منتجات Hilti مصممة للمستخدمين المحترفين ويقتصر استعمالها وصيانتها وإصلاحها على الأشخاص المعتمدين والمدربين جيدا. هؤلاء الأشخاص يجب أن يكونوا قد تلقوا تدريباً خاصاً على الأخطار الطارئة. قد يتسبب المنتج وأدواته المساعدة في حدوث أخطار إذا تم التعامل معها بشكل غير سليم فنياً من قبل أشخاص غير مدربين أو تم استخدامها بشكل غير مطابق للتعليمات.

يوجد مسمى الطراز والرقم المسلسل على لوحة الصنع.

انقل الرقم المسلسل في الجدول التالي. ستحتاج إلى بيانات المنتج في حالة الاستفسارات الموجهة إلى ممثلينا أو مركز الخدمة.

بيانات المنتج

GX 3	جهاز الكبس، العامل بالغاز
01	الجيل
	الرقم المسلسل

6.1 بيان المطابقة

نقر على مسؤوليتنا الفردية بأن المنتج المشروع هنا متوافق مع التشريعات والمواصفات المعمول بها. تجد صورة لبيان المطابقة في نهاية هذا المستند.

المستندات الفنية محفوظة هنا:

Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH | Zulassung Geräte | Hiltistraße 6 | 86916 Kaufering, DE

العمل بأمان مع جهاز الكبس

في حالة ضغط جهاز الكبس على جزء من الجسم فقد يتسبب ذلك في حدوث إصابات بالغة من خلال الانطلاق غير المقصود لعملية الكبس. لا تضغط جهاز الكبس على يدك أو على جزء آخر من الجسم. عند تركيب عناصر تثبيت خاصة بتطبيق معين على موجه الخوابير (على سبيل المثال رؤوس مستديرة، قامطات، مشابك، وما شابه) فقد يتسبب ذلك في حدوث إصابات بالغة من خلال الانطلاق غير المقصود لعملية الكبس. عند تركيب عناصر تثبيت خاصة بتطبيق معين لا تضغط بيدك أبداً أو بجزء من جسمك على موجه الخوابير.

لا تقم بتوجيه جهاز الكبس إليك أو إلى أي شخص آخر.

عند استخدام جهاز الكبس احتفظ بذراعك في وضع مثني (غير مفرد).

كن يقظا وانتبه لفاعل وتعامل مع جهاز الكبس بتعقل عند استخدامه. لا تستخدم جهاز الكبس إذا كنت مبهماً أو تحت تأثير مخدرات أو الكحول أو عقاقير طبية، فعدم الانتباه للحظة واحدة أثناء استخدام جهاز الكبس يمكن أن تؤدي لإصابات خطيرة.

يرجى مراعاة تثبيت مزلاج المسامير في موضعه بشكل آمن عند إرجاعه.

لا تدع مزلاج المسامير ينطلق إلى الأمام عند فك وسيلة التثبيت بل حركه إلى الأمام. فقد تتعرض أصابعك للانحصار.

لا تكبس عناصر تثبيت في موضع شغل شديد الصلابة مثل الفولاذ الملموم أو المصبوب. فقد يتسبب الكبس في هذه الغامات في حدوث عمليات كبس غير سليمة أو في انكسار عناصر التثبيت.

لا تكبس عناصر تثبيت في موضع شغل بالغ الليونة مثل الخشب والملاط الجصي. فقد يتسبب الكبس في هذه الغامات في حدوث عمليات كبس غير سليمة أو انثقاب موضع الشغل.

لا تكبس عناصر تثبيت في موضع شغل سهل التفتت مثل الزجاج والبلاط. فقد يتسبب الكبس في هذه الغامات في حدوث عمليات كبس غير سليمة أو انكسار موضع الشغل.

تأكد دائما قبل عملية الكبس من عدم تعرض الأشخاص أو الأشياء على الجانب الخلفي لموضع الشغل لإصابات أو أضرار.

لا تضغط على الزناد إلا عندما يكون جهاز الكبس ضاعطا على موضع الشغل، بحيث يكون موجه الخوابير غاطسا في جهاز الكبس حتى المصد.

لا بد من ارتداء قفاز واق عند إجراء أعمال صيانة على جهاز الكبس الساخن.

مع الترددات العالية للكبس لفترات طويلة نسبيا، يمكن أن تسخن أسطح الجهاز، باستثناء أجزاء المقبض. ارتد قفازا واقيا للوقاية من الإصابة بحروق.

في حالة تعرض جهاز الكبس لسخونة مفرطة أخرج أنبوب الغاز، وارك الجهاز ببرد. لا تتجاوز الحد الأقصى لتردد الكبس.

قد تنكسر الخامة أو تتطاير خامة شريط الخزانة أثناء عملية الكبس. الشظايا يمكن أن تصيب الجسم والعينين. استخدم واقي للعينين وواقية للأذنين وخوذة مناسبة. ارتداء تجهيزات وواقية شخصية، مثل قناع الوقاية من الغبار وأحذية الأمان المضادة للانزلاق وخوذة الوقاية أو واقية مناسبة للعينين وواقية السمع، تبعا لنوع واستخدام الجهاز، يقلل من خطر الإصابات. يجب أيضا على الأشخاص الموجودين بالنطاق المحيط ارتداء واقي للعينين وخوذة وقاية.

احرص على ارتداء واقية مناسبة للأذنين (انظر معلومات الضوضاء في المواصفات الفنية). يتم كبس عناصر التثبيت من خلال اشتعال خليط الغاز والهواء. قد يتسبب التأثير الصوتي الناتج في حدوث أضرار للسمع. يجب أيضا على الأشخاص الموجودين بالنطاق المحيط ارتداء واقية مناسبة للأذنين.

أمسك جهاز الكبس دائما جيدا بزاوية قائمة بالنسبة لسطح الشغل عند قيامك بإجراء عملية الكبس. حيث يساعد ذلك في عدم انحراف عنصر التثبيت عن سطح الشغل.

لا تكبس عنصر تثبيت ثان أبدا في نفس الموضع. قد يتسبب هذا في حدوث كسور وانحصار لعناصر التثبيت. لا تقم أبداً بكبس مسمار أو خابور مرتين. في حالة تكرار الاستخدام يمكن أن تنكسر عناصر التثبيت وتتسبب في إصابات.

قم دائما بإخراج أنبوب الغاز (- صفحة 13) وأفرغ الخزانة (- صفحة 13) قبل تغيير الخزانة أو إجراء أعمال التنظيف أو الخدمة أو الإصلاح وأيضا قبل التخزين والنقل أو عند ترك جهاز الكبس دون مراقبة.

بعد الاستخدام ضع الجهاز على الأرض بشكل أفقي. قد يتسبب انقلاب الجهاز المركب على حامل قضبي بشكل قائم ملاصق للجدار في حدوث إصابات.

لا تمسك الحامل القضبي من الطرف الخلفي عند إنزال جهاز الكبس. فقد تتسبب قوة الرفع الكبيرة في فقدان السيطرة على حركة جهاز الكبس. ويمكن أن يسبب هذا إصابات وأضرار مادية.

افحص جهاز الكبس وملحقاته التكميلية من حيث وجود أية أضرار لضمان عمله بشكل سليم ومطابق للتعليمات. تأكد أن الأجزاء المتحركة تحمل بشكل سليم وأنها ليست منحصرة أو متعرضة للضرر. يجب أن تكون جميع الأجزاء مركبة بشكل صحيح ومستوية لجميع الاشتراطات، وذلك لضمان تشغيل الجهاز بلا مشاكل. يلزم استبدال كل من تجهيزات الحماية والأجزاء المتعرضة للضرر أو إصلاحها بشكل سليم فنيا لدى مركز خدمة Hilti، ما لم تتم الإشارة إلى غير ذلك في دليل الاستعمال.

اعمل على إصلاح جهاز الكبس على أيدي فنيين معتمدين فقط واقتصر على استخدام قطع الغيار الأصلية. وبذلك تتأكد من الحفاظ على سلامة جهاز الكبس.

لا يُسمح بإجراء أية تدخلات أو تعديلات على جهاز الكبس.

لا تستخدم جهاز الكبس في مكان مُعرض لخطر الحريق أو الانفجار.

احرص على مراعاة المؤثرات المحيطة. لا تجعل جهاز الكبس يتعرض للأمطار ولا تستخدمه في بيئة رطبة أو مبتلة.

لا تقم بتشغيل جهاز الكبس إلا في أماكن جيدة التهوية.

احرص على اختيار التشكيلات الصحية لموجهه الخوابير وعنصر التثبيت. التشكيلة غير الصحيحة قد تلحق أضرار بجهاز الكبس أو قد تقلل من جودة التثبيت.

احرص دائما على مراعاة إرشادات الاستعمال.

أخطار بسبب التيار الكهربائي

قبل بدء الأعمال افحص نطاق العمل من حيث وجود توصيلات كهرباء مغطاة أو مواسير للغاز والماء، مثلا باستخدام جهاز للكشف عن المعادن.

عند إجراء أعمال يحتمل فيها أن يتم لمس أسلاك كهربائية مخفية أمسك جهاز الكبس من المقبض المعزول فقط. حيث أن ملامسة سلك يسري فيه تيار كهربائي يمكن أن ينقل الجهد الكهربائي للأجزاء المعدنية بالجهاز ويؤدي لحدوث صدمة كهربائية.

إرشادات التعامل مع الغاز المستخدم

احرص على مراعاة الإرشادات الموجودة على أنبوب الغاز وفي المعلومات المرفقة.

الغاز المتسرب ضار بالرئة والبطانة والعين. أبعاد وجهك وعينيك عن مبيت أنبوب الغاز لمدة 10 ثوان تقريبا بعد إخراج أنبوب الغاز.

لا تضغط على صمام أنبوب الغاز يدويا.

إذا استنشقت شخص ما الغاز فقم بإخراجه في الهواء الطلق أو إلى مكان جيد التهوية واجعله يتخذ وضعية مريحة. إذا استلزم الأمر استشر طبيبا.

في حالة فقدان الشخص للوعي قم باستشارة الطبيب. انقل هذا الشخص إلى مكان جيد التهوية واجعله يرقد على جانبه بشكل مستقر. إذا لم يكن الشخص يتنفس فقم بإجراء تنفس صناعي له وإذا استلزم الأمر قم بتزويده بالأكسجين.

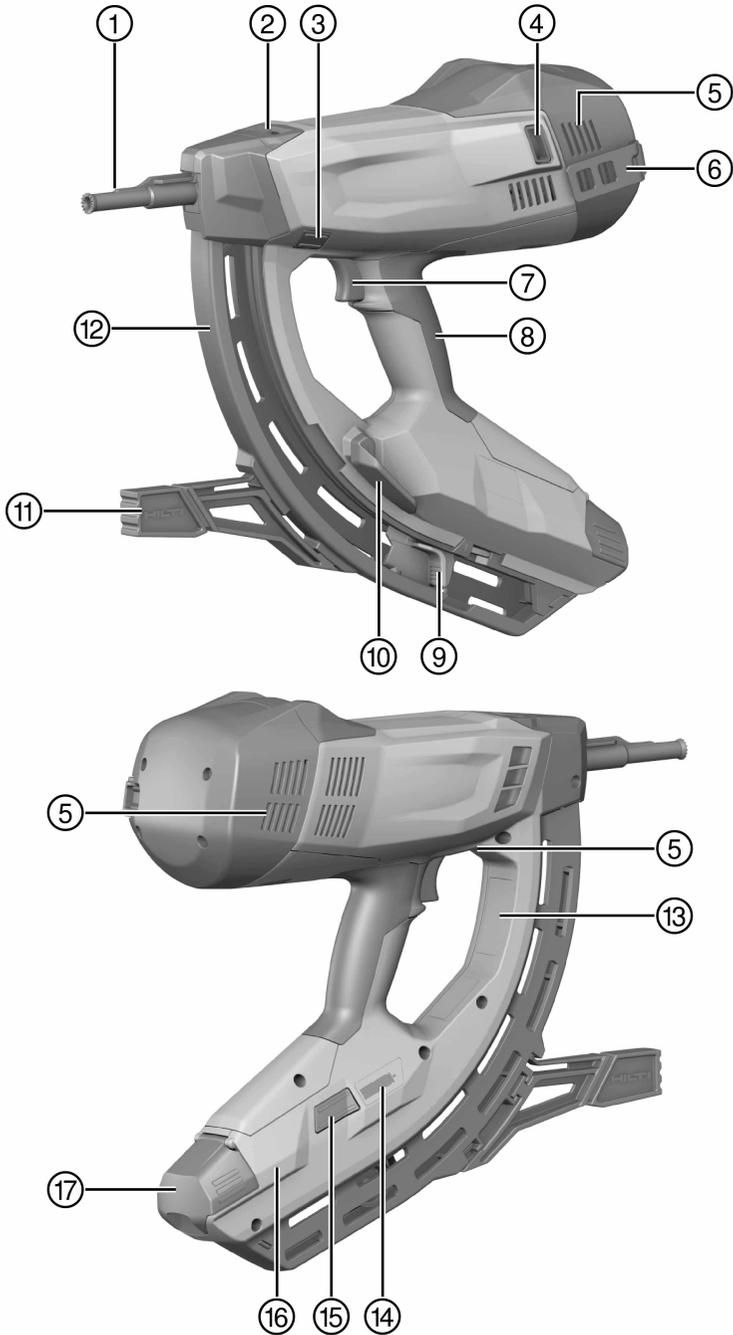
في حالة ملامسة الغاز للعينين اشطف العينين بالماء الجاري لعدة دقائق.

حالة ملامسة البشرة للغاز احرص على غسل موضع الملامسة بعناية بالصابون والماء الدافئ. ثم أتبع ذلك بوضع طبقة من كريم للعناية بالبشرة.

إرشادات عامة للسلامة الشخصية

احرص على اتخاذ وضع مريح للجسم. احرص على أن تكون واقفا بثبات وحافظ على توازنك في جميع الأوقات. من خلال ذلك تستطيع السيطرة على جهاز الكبس بشكل أفضل في المواقف المفاجئة.

احرص عند قيامك بتنفيذ الأعمال على إبعاد الأشخاص الآخرين، وخاصة الأطفال، عن نطاق العمل.



9	مزلاج المسامير	1	موجه الخوابير
10	قفل الخزانة	2	مزلاج لضبط عمق الكبس وتحرير موجه الخوابير
11	قاعدة السند	3	الزر RESET
12	الخزانة	4	صمام السحب/التصريف
13	لوحة الصنع	5	فتحات التبوية
14	مبين أنبوب الغاز	6	خطاف حزام
15	الزر GAS	7	زناد
16	مبيت أنبوب الغاز	8	المقبض
17	غطاء مبيت أنبوب الغاز		

2.3 الاستخدام المطابق للتعليمات

المنتج الموضح عبارة عن جهاز كبس مشغل بالغاز ("جهاز الكبس"). وهو مخصص لكبس عناصر التثبيت المناسبة في الخرسانة والفلوآد والطوب الرملي والجيري والجدران الفرسانية والجدران الممطرة ومواقع الشغل الأخرى الملائمة لأعمال التركيب المباشر. لا يجوز استعمال جهاز الكبس إلا يدويا أو مع الحامل القضبي (ملحق).

3.3 مجموعة التجهيزات الموردة

جهاز كبس مشغل بالغاز مع موجه الخوابير، حقيبة، دليل استعمال.
تجد المزيد من منتجات النظام المسموح بها لمنتجك لدى مركز **Hilti** الذي تتعامل معه أو على موقع الإنترنت: www.hilti.group

4.3 موجبات الخوابير

يقوم موجه الخوابير بمسك الخوابير أو بتحريك المسامير ثم يقوم أثناء عملية الكبس بتوجيه عنصر التثبيت على المكان المرغوب في موضع الشغل. بالنسبة لأجهزة الكبس **GX 3** و **GX 3-ME** (انظر لوحة الصنع للمسمى الدقيق) تتوافر موجبات خوابير لكل طراز تبعا لاستخدامه (IF أو ME).

5.3 عناصر التثبيت

يمكن استخدام نوعين من عناصر التثبيت في جهاز الكبس: المسامير والخوابير. تتوافر عناصر تثبيت إضافية للتركيب على موجه الخوابير للاستخدامات المختلفة.

6.3 مزلاج لضبط عمق الكبس وتحرير موجه الخوابير

يتيح المزلاج تقليل عمق الكبس. في الوضع **EJECT** (طرد) يقوم المزلاج بتحرير موجه الخوابير لخلعه.

الحالة	الاستعمال
+	• عمق الكبس القياسي
-	• عمق كبس أقل
الوضع EJECT (طرد)	• تحرير موجه الخوابير

7.3 الزر **RESET**

بعد عملية الكبس قد لا يعود موجه الخوابير إلى وضعه الأصلي. ويتسبب في ذلك تعثر الكباس. يمكن عن طريق الزر **RESET** التغلب على تعثر الكباس.

الحالة	الاستعمال
يبرز الزر RESET من جسم الجهاز. تكون المافة البيضاء ظاهرة.	• تعثر الكباس
الزر RESET على نفس مستوى جسم الجهاز.	• لا يوجد تعثر للكباس

8.3 قاعدة السند

عند العمل على موضع شغل مستو تقوم قاعدة السند بتسهيل وضع جهاز الكبس بزواوية قائمة لأنه يجب مراعاة ضبط الوضع بزواوية قائمة في الاتجاه الجانبي فقط. قد يكون من الضروري خلع قاعدة السند عند العمل على موضع شغل غير مستو أو متعرج وذلك لمحاذاة جهاز التثبيت بزواوية قائمة بالنسبة لموضع الشغل.

9.3 خفاف حزام

يتم إخراج خفاف الحزام على درجتين.

الحالة	الاستعمال
الدرجة 1	• وضع للتعليق بالحزام
الدرجة 2	• وضع للتعليق بالسلاسل، السقالات، المنصات وغيرها.

10.3 أنبوب الغاز

ملحوظة

يرجى مراعاة إرشادات السلامة المرفقة مع أنبوب الغاز!

يجب أن يكون أنبوب الغاز مركبا في مبيت أنبوب الغاز بجهاز الكبس لتشغيل الجهاز. يمكن الاطلاع على حالة أنبوب الغاز بوحدة العرض LED بعد الضغط على الزر **GAS** (غاز). يجب خلع أنبوب الغاز من الجهاز في حالة توقف الأعمال وقبل إجراء أعمال الصيانة وعند نقل جهاز الكبس أو تفزيته.

11.3 مبين حالة أنبوب الغاز

بعد الضغط على الزر **GAS** (غاز) يظهر بوحدة العرض LED حالة أنبوب الغاز.

ملحوظة

لا يعمل مبين الامتلاء في حالة غطس موجه الخوابير في الجهاز حتى المصدر.

الحالة	الاستعمال
تضيء لمبات LED الأربعة باللون الأخضر.	• مستوى الملاء حوالي 100 %.
تضيء ثلاث لمبات LED باللون الأخضر.	• مستوى الملاء حوالي 75 %.
تضيء لمبتا LED باللون الأخضر.	• مستوى الملاء حوالي 50 %.
تضيء لمبة LED واحدة باللون الأخضر.	• مستوى الملاء حوالي 25 %.
تومض لمبة LED واحدة باللون الأخضر.	• مستوى الملاء أقل من 10 % . نوصي باستبدال أنبوب الغاز.
تضيء لمبة LED واحدة باللون الأحمر.	• إما أنه لا يوجد أنبوب غاز بجهاز الكبس أو يوجد أنبوب غاز غير مناسب للجهاز أو أنبوب الغاز فارغ.

ملحوظة

حتى وإن ظهر البيان "فارغ" إشارة إلى مستوى الملاء، فإن أنبوب الغاز لا يزال محتفظا بكمية غاز قليلة وذلك لأسباب فنية.

4 المواصفات الفنية

1.4 جهاز الكبس

الوزن (وهو فارغ)	8.6 رطل (3.9 كجم)
درجة حرارة الاستعمال، درجة الحرارة المحيطة	14 ° ف ... 113 ° ف (-10 ° م ... 45 ° م)
أقصى طول لعناصر التثبيت	1.5 بوصة (39 مم)
قطر عناصر التثبيت	• 0.10 بوصة (2.6 مم) • 0.12 بوصة (3.0 مم)
شوط الكبس	1.6 بوصة (40 مم)

سعة الخزانة	2 + 40 مسمار
تردد الكبس الأقصى (عناصر التثبيت/ساعة)	1,200
أقصى شدة مجال مغناطيسي	-16.5 ديسيبيل/ميكرو أمبير/م
التردد	13,553 ميغاهرتز ... 13,567 ميغاهرتز

2.4 معلومات الضوضاء وقيم الاهتزاز

تم قياس قيم ضغط الصوت والاهتزاز الواردة في هذا الدليل طبقاً لعملية قياس معايرة ويمكن الاستعانة بها في مقارنة أدوات كبس الخوابير مع بعضها البعض. وهي مناسبة أيضاً لتقدير حجم المخاطر بصورة أولية. المواصفات الواردة تتعلق بالاستخدامات الأساسية لأداة كبس الخوابير. أما إذا تم استخدام أداة كبس الخوابير في تطبيقات أخرى مع تجهيزات مخالفة للمواصفات أو دون صيانة كافية، فقد تختلف البيانات. وقد يزيد هذا من نسبة المخاطر طوال مدة العمل بصورة واضحة. ولتقدير حجم المخاطر بدقة ينبغي أيضاً مراعاة الأوقات التي يتم فيها تشغيل الجهاز مع عدم استخدامه فعلياً. وقد يقلل هذا من نسبة المخاطر طوال مدة العمل بصورة واضحة. احرص على مراعاة تدابير السلامة الإضافية لحماية المستخدم من تأثير الصوت و/أو الاهتزازات مثل: صيانة أداة كبس المسامير والتجهيزات والحفاظ على الأيدي في حالة دافئة وتنظيم مراحل العمل.

قيم انبعاثات الضجيج محتسبة طبقاً للمواصفة EN 15895

مستوى ضغط الصوت المنبعث في مكان العمل ($L_{pA, 1g}$)	99 ديسيبيل (A)
قمة مستوى ضغط الصوت في مكان العمل ($L_{pC, peak}$)	133 ديسيبيل (C)
مستوى شدة الصوت (L_{WA})	105 ديسيبيل (A)
نسبة تفاوت مستوى الصوت	2 ديسيبيل (A) / 2 ديسيبيل (C)

ارتداد

التسارع المتناسب مع الطاقة، ($a_{hw, RMS(3)}$)	النتائج بالنسبة لصاح 1 مم على خرسانة B35: 3,64 م/ث ²
نسبة تفاوت القياس	0.13 م/ثانية ²

5 تعبئة جهاز الكبس

1.5 التعبئة لكبس المسامير

1.1.5 حالة الإعداد لكبس المسامير

يمكن الإمداد بمسامير على هيئة أشربة مسامير معبأة من خلال الخزانة.

ملحوظة

لتركيب المسامير يجوز أن يكون مهايئ الكبس المفرد مركباً.

2.1.5 تعميم الخزانة

1. استمر في إرجاع مزلاج المسامير حتى موضع التثبيت.
2. أدخل شريط المسامير في الخزانة حتى النهاية.

ملحوظة

قد يتم إدخال أشربة المسامير ذات المسامير القصيرة بشكل خاطئ دون عمد. يراعى في حالة المسامير القصيرة أن تكون أطراف المسامير موجبة ناحية الأمام.

تحذير

خطر الانحصار! قد يتعرض اصبعك للارتطام عند ترك مزلاج المسامير.

لا تدع مزلاج المسامير ينطلق بسرعة إلى الأمام، بل قم بتحريكه إلى الأمام حتى النهاية.

3. قم بتحريك مزلاج المسامير وحركه إلى الأمام حتى النهاية.

3.1.5 تركيب أنبوب الغاز

1. افتح غطاء مبيت أنبوب الغاز.
2. اخلع غطاء أنبوب الغاز.

ملحوظة

احتفظ بالغطاء حتى يمكنك إغلاق أنبوب الغاز بأمان بعد إخراجها، على سبيل المثال عند التفريغ ولغرض النقل.

3. ادفع أنبوب الغاز - بينما الصمام موجه للأمام - في مبيت أنبوب الغاز بحيث يدخل مشبك الأنبوب في الفتحة المخصصة له ويثبت فيها.
4. أغلق غطاء مبيت أنبوب الغاز.
5. اضغط جهاز الكبس مع موجه الخوابير على الأرض ثلاث مرات على الأرض دون الضغط على الزناد لتفريغ وصلات الغاز من الهواء.

2.5 التعبئة لكبس الخوابير

1.2.5 حالة الإعداد لكبس الخوابير

يجب إدخال الخوابير كل على حدة في موجه الخوابير من الأمام. يلزم استخدام مهايئ للكبس المفرد. تحتوي كل وحدة تغليف خوابير على مهايئ للكبس المفرد مزود بتعليمات تركيب.

ملحوظة

لكبس خابور يجب تفريغ الخزانة وتركيب مهايئ للكبس المفرد.

2.2.5 تركيب مهايئ الكبس المفرد

قم بتركيب مهايئ الكبس المفرد (← صفحة 14).

3.2.5 تركيب أنبوب الغاز

قم بتركيب أنبوب الغاز (← صفحة 12).

6 كبس عناصر التثبيت

1.6 كبس المسامير

تحذير

خطر الإصابة! الضغط على جهاز الكبس في اتجاه أحد أجزاء الجسم قد يؤدي لوقوع إصابات بالغة من خلال الانطلاق غير المقصود لعملية الكبس.

لا تضغط جهاز الكبس على يدك أو على جزء آخر من الجسم.

1. افحص ضبط عمق الكبس.
2. ضع جهاز الكبس مع قاعدة السند وموجه الخوابير على موضع الشغل.
3. اضغط على جهاز الكبس مع موجه الخوابير في اتجاه موضع الشغل حتى النهاية.
4. يراعي أن يكون موجه الخوابير واقفا بزواوية قائمة بالنسبة لموضع الشغل.
5. للكبس اضغط على الزناد.

ملحوظة

يتعذر إتمام الكبس إذا لم يكن موجه الخوابير مضغوطا في اتجاه موضع الشغل حتى النهاية.

6. بعد الانتهاء من عملية الكبس ارفع جهاز الكبس عن موضع الشغل تماما.
7. عند انتهاء الأعمال أو ترك جهاز الكبس دون مراقبة، فاحرص على خلخ أنبوب الغاز (← صفحة 13) وقم بتفريغ الخزانة (← صفحة 13).



تحذير
خطر الإصابة! الضغط على جهاز الكبس في اتجاه أحد أجزاء الجسم قد يؤدي لوقوع إصابات بالغة من خلال الانطلاق غير المقصود لعملية الكبس.

عند تركيب عناصر التثبيت لا تضغط موجه الخوابير على يدك أو على جزء من جسمك.
لا تضغط جهاز الكبس على يديك أو على جزء آخر من الجسم.



تحذير
خطر الإصابة من جراء سقوط الأشياء! تكرار الكبس على مسمار أو خابور لم يتم كبسه بشكل مثالي قد يتسبب في إضعاف التثبيت. نتيجة لذلك قد يؤدي سقوط عناصر التثبيت إلى حدوث أضرار أو إصابات.

لا تقم أبداً بعملية كبس لتحسين تثبيت مسمار أو خابور تم كبسه.

1. افحص ضبط عمق الكبس.
2. أدخل خابورا في موجه الخوابير.
3. ضع جهاز الكبس مع قاعدة السند وموجه الخوابير على موضع الشغل.
4. اضغط على جهاز الكبس مع موجه الخوابير في اتجاه موضع الشغل حتى النهاية.
5. يراعى أن يكون موجه الخوابير واقفاً بزواوية قائمة بالنسبة لموضع الشغل.
6. للكبس اضغط على الزناد.



ملحوظة

يتعدى إتمام الكبس إذا لم يكن موجه الخوابير مضغوطاً في اتجاه موضع الشغل حتى النهاية.

7. عند انتهاء العمل أو عند ترك الجهاز دون مراقبة أخرج أنبوب الغاز (← صفحة 13).

7 تفريغ جهاز الكبس

1.7 خلع أنبوب الغاز

1. افتح غطاء مبيت أنبوب الغاز.
2. اضغط على مشبك أنبوب الغاز لفك أنبوب الغاز.
3. أخرج أنبوب الغاز من مبيت أنبوب الغاز.
4. ضع الغطاء على أنبوب الغاز.
5. أغلق غطاء مبيت أنبوب الغاز.

2.7 تفريغ الخزانة

1. استمر في إرجاع مزلاج المسامير حتى موضع التثبيت.
2. أخرج جميع أشرطة المسامير من الخزانة.



تحذير

خطر الانحصار! قد يتعرض اصبعك للارتطام عند ترك مزلاج المسامير.

لا تدع مزلاج المسامير ينطلق بسرعة إلى الأمام، بل قم بتحريكه إلى الأمام حتى النهاية.

3. قم بتحريك مزلاج المسامير وحركه إلى الأمام حتى النهاية.

3.7 إخراج المهايئ لغرض الكبس المفرد

بعد كبس الخوابير أخرج المهايئ لغرض الكبس المفرد (← صفحة 14).

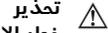
8 خطوات استعمال اختبارية

1.8 فحص حالة أنبوب الغاز

1. دون أن تضغط على جهاز الكبس اضغط على الزر GAS.
2. قم بقراءة حالة أنبوب الغاز. ← صفحة 10

2.8 فك الخزانة

1. استمر في إرجاع مزلاج المسامير حتى موضع التثبيت.
2. أخرج أشرطة المسامير السائبة من الخزانة.



تحذير

خطر الانحصار! قد يتعرض اصبعك للارتطام عند ترك مزلاج المسامير. لا تدع مزلاج المسامير ينطلق بسرعة إلى الأمام، بل قم بتحريكه إلى الأمام حتى النهاية.

3. قم بتحريك مزلاج المسامير وحركه إلى الأمام حتى النهاية.
4. افتح قفل الخزانة.
5. قم بإمالة الخزانة إلى الأمام حول نقطة الدوران.
6. افصل الخزانة.

3.8 تركيب الخزانة

1. افتح قفل الخزانة.
2. قم بتعليق طرف الخزانة الأمامي.
3. ادفع الخزانة على جهاز الكبس حتى النهاية.
4. أغلق قفل الخزانة.

4.8 فك موجه الخوابير

1. تناول أنبوب الغاز. ← صفحة 13
2. انقل مزلاج تحرير موجه الخوابير إلى الوضع **EJECT** (طرد).
3. اخلع موجه الخوابير.

5.8 تركيب موجه الخوابير

1. تناول أنبوب الغاز. ← صفحة 13
2. أدخل موجه الخوابير في فتحة رأس جهاز الكبس.
3. أمسك موجه الخوابير حتى لا ينخلع، واضغط جهاز الكبس مع موجه الخوابير على أرضية ثابتة إلى أن يثبت موجه الخوابير.
4. تأكد أن موجه الخوابير مثبت. بمجرد ثبات موجه الخوابير يعود مزلاج تحرير موجه الخوابير إلى الموضع + مرة أخرى.

6.8 خلع قاعدة السند

1. قم بحل آلية تثبيت قاعدة السند من خلال الضغط الخفيف.
2. أدر قاعدة السند بزاوية 90°.
3. اخلع قاعدة السند.

7.8 تركيب قاعدة السند

1. قم بتركيب قاعدة السند بزاوية قائمة على الخزانة وأدخلها في الفتحة.
2. أدر قاعدة السند بزاوية 90° بالنسبة للخزانة، ودعها تثبت مع الضغط الخفيف.

8.8 تركيب مهايئ الكبس المفرد

1. تناول أنبوب الغاز. ← صفحة 13
2. قم بفك الخزانة. ← صفحة 14
3. قم بتركيب مهايئ الكبس المفرد.
4. قم بتركيب الخزانة. ← صفحة 14

9.8 إخراج مهايئ الكبس المفرد

1. تناول أنبوب الغاز. ← صفحة 13
2. قم بفك الخزانة. ← صفحة 14
3. أخرج مهايئ الكبس المفرد.
4. قم بتركيب الخزانة. ← صفحة 14

1.9 التغلب على تعثر الكباس

افحص موضع الزر **RESET**. ← صفحة 9

النتيجة

- يبرز الزر **RESET** من جسم الجهاز. تكون الحافة البيضاء ظاهرة. للتغلب على تعثر الكباس اضغط على الزر **RESET**.

2.9 إبعاد الأجسام الغريبة والمسامير عن نطاق موجه الخوابير

احترس:



خطر الإصابة من جراء الأجزاء المتطايرة! قد تتسبب عملية الكبس في حدوث إصابات من جراء الأجزاء المتطايرة في حالة تواجد أجسام غريبة في نطاق موجه الخوابير أو في حالة انحصار عناصر التثبيت في موجه الخوابير.

لا تحاول أبدا التغلب على الاختلالات بالجهاز من خلال القيام بعمليات كبس أخرى!

1. تناول أنبوب الغاز. ← صفحة 13
2. قم بتفريغ الخزانة. ← صفحة 13
3. قم بفك الخزانة. ← صفحة 14
4. قم بفك موجه الخوابير. ← صفحة 14
5. احرص على إبعاد كل الأجسام الغريبة والمسامير عن نطاق موجه الخوابير.
6. قم بتركيب موجه الخوابير. ← صفحة 14
7. قم بتركيب الخزانة. ← صفحة 14

10 العناية والصيانة

1.10 العناية بجهاز الكبس

- لا تقم أبدا بتشغيل جهاز الكبس وفتحات التهوية مسدودة.
- حافظ على خلو أجزاء المقبض من الزيت والشحم.
- قم بتنظيف جهاز الكبس بانتظام. ← صفحة 15
- لا تستخدم أجهزة رش أو أجهزة توجيه تيار البخار أو ماء متدفق لغرض التنظيف.
- لا تستخدم مواد عناية ممتوية على سليكون.
- لا تستخدم إسبريات أو مواد تشحيم ومواد عناية مشابهة.

2.10 تنظيف جهاز الكبس

1. تناول أنبوب الغاز. ← صفحة 13
2. قم بتفريغ الخزانة. ← صفحة 13
3. قم بإزالة البقايا البلاستيكية من موجه الخوابير.
4. قم بتنظيف فتحات التهوية بمرص باستخدام فرشاة جافة، دون السماح للاتساخات والأجسام الغريبة بالوصول إلى الجهاز من الداخل.
5. قم بتنظيف الجانب الخارجي للجهاز باستخدام قطعة قماش مبللة.

11 النقل والتخزين

1.11 الصيانة

للتشغيل الآمن اقتصِر على استخدام قطع الغيار وخامات الشغل الأصلية. تجد قطع الغيار وخامات الشغل والملحقات المصراع بها من قبلنا للمنتج الخاص بك في مركز **Hilti** الذي تتعامل معه أو على موقع الإنترنت: www.hilti.group

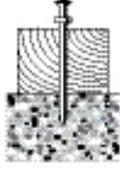
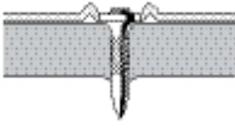
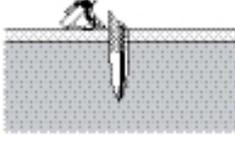
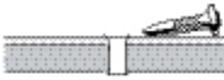
احرص بصورة منتظمة على فحص الأجزاء الخارجية لجهاز الكبس من حيث وجود أضرار، وافحص جميع عناصر الاستعمال من حيث الأداء الوظيفي.

لا تتم بتشغيل جهاز الكبس عندما تكون هناك أجزاء متضررة أو إذا كانت بعض عناصر الاستعمال لا تعمل بشكل سليم.

احرص على إصلاح جهاز الكبس لدى مركز خدمة **Hilti**.

12 المساعدة في حالات الاختلالات

في حالة وجود اختلالات غير واردة في هذا الجدول، أو يتعذر عليك معالجتها بنفسك، يرجى التوجه إلى مركز خدمة Hilti Service.

الخلل	السبب المحتمل	الحل
 <p>يتم كبس عناصر التثبيت بعمق غير كافي بشكل متكرر.</p>	قدرة منخفضة جدا	انقل مزلاج ضبط عمق الكبس إلى الوضع +.
	عنصر التثبيت طويلة للغاية	استخدم عنصر تثبيت أقصر.
	موضع الشغل صلب جدا	اعتمد على استخدام أجهزة DX.
 <p>يتم كبس عناصر التثبيت بعمق كبير للغاية بشكل متكرر.</p>	قدرة مرتفعة جدا.	انقل مزلاج ضبط عمق الكبس إلى الوضع =.
	عنصر التثبيت قصير للغاية.	استخدم عناصر تثبيت طويلة نسبيا.
 <p>عناصر التثبيت تنكسر.</p>	قدرة منخفضة جدا	انقل مزلاج ضبط عمق الكبس إلى الوضع +.
	عنصر التثبيت طويلة للغاية	استخدم عنصر تثبيت أقصر.
	موضع الشغل صلب جدا	اعتمد على استخدام أجهزة DX.
	موجه الخوابير غير موضوع على موضع الشغل بزواوية قائمة.	اضغط على جهاز الكبس للقيام بالكبس بحيث يكون موجه الخوابير واقفا بزواوية قائمة بالنسبة لموضع الشغل.
 <p>عناصر التثبيت تتعرض للانثناء.</p>	قدرة منخفضة جدا	انقل مزلاج ضبط عمق الكبس إلى الوضع +.
	عنصر التثبيت طويلة للغاية	استخدم عنصر تثبيت أقصر.
	موجه الخوابير غير موضوع على موضع الشغل بزواوية قائمة.	اضغط على جهاز الكبس للقيام بالكبس بحيث يكون موجه الخوابير واقفا بزواوية قائمة بالنسبة لموضع الشغل.
 <p>عناصر التثبيت لا تثبت في الأرضية الفولاذية</p>	موضع الشغل رقيق جدا.	اختر طريقة أخرى للتثبيت.

الخلل	السبب المحتمل	الحل
محتوى أنبوب الغاز غير كافي لوحدة عناصر التثبيت ووحدة التعبئة.	معدل مرتفع في استهلاك الغاز بسبب الضغط المتكرر دون كبس.	تجنب الضغط دون عملية كبس.
جهاز الكبس نفسه لا يتحرك.	تعثر الكباس	تغلب على تعثر الكباس. ← صفحة 15
	خاصية اكتشاف المسامير معطلة، والزر RESET ليس على نفس مستوى جسم الجهاز عند الضغط عليه.	احرص على إبعاد الأجسام الغريبة والمسامير عن نطاق موجه الخوايير. ← صفحة 15
	عنصر التثبيت تعرض للانحصار في خزانة المسامير.	قم بفك عنصر التثبيت المنحصر.
	تعرض مسامير للانحصار أسفل الذراع قبل سن الكباس.	اخلع أنبوب الغاز، اضغط الجهاز إلى أسفل واضغط على الزناد بقوة.
معدل تعثر الكبس مرتفع للغاية.	خزانة المسامير ليست مضبوطة بزاوية قائمة على موضع الشغل.	اضغط على جهاز الكبس للقيام بالكبس بحيث يكون موجه الخوايير واقفا بزواوية قائمة بالنسبة لموضع الشغل.
	عنصر التثبيت المستخدم غير مناسب.	استخدم عنصر تثبيت ملائم.
	موضع الشغل صلب جدا	اعتمد على استخدام أجهزة DX.
جهاز الكبس لا يكبس.	مزلاج المسامير لا يتحرك للأمام.	قم بتحرير مزلاج المسامير وحركه إلى الأمام حتى النهاية.
	لا يوجد مسامير كافية بالخزانة (مساميران أو أقل).	قم بتعمير الخزانة. ← صفحة 11
	تعطل الإمداد بالمسامير	استخدم شريط مسامير آخر.
		قم بتنظيف الخزانة.
	أنبوب الغاز فارغ	افحص حالة أنبوب الغاز. ← صفحة 13
	تضيء لمبة LED 1 باللون الأحمر.	افحص حالة أنبوب الغاز. ← صفحة 13
	يوجد هواء في وصلات الغاز	اضغط جهاز الكبس ثلاث مرات دون تشغيل الكبس.
	يوجد أجسام غريبة في نطاق موجه الخوايير	احرص على إبعاد الأجسام الغريبة والمسامير عن نطاق موجه الخوايير. ← صفحة 15
	جهاز الكبس ساخن للغاية	اترك جهاز الكبس يبرد.
	خطأ إلكتروني	اخلع أنبوب الغاز وركبه مرة أخرى. إذا استمر وجود مشكلة، قم بتركيب أنبوب غاز جديد.
جهاز الكبس ساخن ولا يقوم بالكبس حتى بعد الاستراحة.	معدل الكبس أعلى بوضوح من 1200 عملية تثبيت في الساعة.	اترك جهاز الكبس يبرد.
جهاز الكبس لا يكبس أو يكبس بشكل منفرد.	الظروف المحيطة غير مطابقة للنطاق المسموح به.	يرجى الالتزام بالنطاقات المسموح بها طبقا للمواصفات الفنية.
	درجة حرارة أنبوب الغاز خارج النطاق المسموح به.	يرجى الالتزام بالنطاقات المسموح بها طبقا للمواصفات الفنية.
	تكونت فقاعات غازية في نظام معايرة الغاز.	أخرج أنبوب الغاز وقم بتركيبه مرة أخرى.
	لم يتم رفع جهاز الكبس بأكمله بعد انتهاء عملية الكبس.	بعد الانتهاء من عملية الكبس أرفع جهاز الكبس عن موضع الشغل تماما.

الخلل	السبب المحتمل	الحل
يتعذر خروج عنصر التثبيت من موجه الخوابير.	عنصر التثبيت تعرض للانحصار في خزانة المسامير.	قم بفك عنصر التثبيت المنحصر.

13 التكوين

أجهزة Hilti مصنوعة بنسبة كبيرة من مواد قابلة لإعادة التدوير. يشترط لإعادة التدوير أن يتم فصل الغامات بشكل سليم فنيا. في العديد من الدول تقوم شركة Hilti باستغلال الأجهزة القديمة لإعادة تدويرها. وللمعلومات حول ذلك اتصل بخدمة عملاء Hilti أو الموزع القريب منك.

لا تعلق الأدوات الكهربائية ضمن القمامة المنزلية!



14 ضمان الجبة الصانعة

في حالة وجود أية استفسارات بخصوص شروط الضمان، يرجى التوجه إلى وكيل Hilti المحلي الذي تتعامل معه.



Hilti Aktiengesellschaft
Feldkircherstraße 100
9494 Schaan | Liechtenstein

GX 3 (01)

[2015]

2014/53/EU

EN ISO 12100

2011/65/EU

EN 792-13

2006/42/EG

EN 301489-1 V2.2.0

2006/66/EG

EN 301489-3 V2.1.1

EN 300330 V2.1.1

Schaan, 04/2017

A handwritten signature in black ink, appearing to read "N. Wohlwend".

Norbert Wohlwend

Head of Quality Management
Business Unit Direct Fastening

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Lars Taenzer".

Dr. Lars Taenzer

Head of BU Direct Fastening
Business Unit Direct Fastening



Hilti Corporation

LJ-9494 Schaan

Tel.: +423 / 234 21 11

Fax: +423 / 234 29 65

www.hilti.group

Hilti = registered trademark of Hilti Corp., Schaan



20170912